

草擬本

西貢區議會
財務及行政委員會
藝術及文化活動工作小組
二〇一三年第三次會議記錄

日期：二〇一三年九月二十五日（星期三）
時間：下午三時正
地點：西貢將軍澳政府綜合大樓六樓會議室

出席者

李家良先生	召集人
周賢明先生，MH	
張國強先生	
莊元荃先生	
劉偉章先生，MH	
黃綺祺女士(秘書)	西貢民政事務處行政主任(區議會)4

列席者

陳權軍先生，MH	
譚領律先生	
胡達志先生	西貢民政事務處一級行政主任(區議會)
林意麗女士	西貢民政事務處高級聯絡主任(2)
姚淑因女士	西貢民政事務處聯絡主任主管(區議會/將軍澳(北))
王瀚先生	候任西貢民政事務處行政主任(區議會)4

(一) 歡迎詞

召集人歡迎各與會者出席西貢區議會財務及行政委員會藝術及文化活動工作小組本年度第三次會議。

2. 召集人報告，陳博智先生、鍾錦麟先生、何民傑先生及成漢強先生於會前請假。由於沒有成員反對，召集人根據會議常規第 51 條批准有關缺席申請。

(二) 通過上次會議記錄

3. 成員一致通過藝術及文化活動工作小組 2013 年第二次會議記錄。

(三) 報告事項

「西貢區音樂文化藝術節」進度報告

4. 召集人報告，秘書處早前已將西貢區音樂文化藝術節的初擬活動詳情

及進度報告以電郵發給各財務及行政委員會(下稱「財委會」)委員及列席成員。成員備悉最新的進度報告<詳見會上呈閱文件(一)>。

(四) 討論事項

初步審批「西貢區音樂文化藝術節」及「藝術文化教育及推廣活動」撥款申請

5. 召集人請成員討論及初步審批四份「西貢區音樂文化藝術節」(下稱「音樂節」)及 6 份「藝術文化教育及推廣活動」(下稱「文化教育活動」)的撥款申請，並請各成員決定是否支持有關活動。他續表示，秘書處及後會將獲小組推薦的活動撥款申請呈交十月三日舉行的財務及行政委員會會議作審批。

6. 召集人請成員注意，經秘書處審閱後提呈小組作初步審批的撥款申請，是秘書處根據撥款準則而建議審批的。如未能以準則中已訂明的項目批撥款項，會被視為「無此項」，成員可建議是否批出這些「無此項」的款項。請各成員詳細審視各項撥款申請，以更有效地善用資源。

(a) 「西貢區音樂文化藝術節」撥款申請

7. 秘書表示，載於<會上呈閱文件(二)>中，共有 4 項音樂節的撥款申請，申請編號 1-4/13-14(A&C)。成員就下列申請有以下意見：

<u>1/13-14(A&C)</u> 西貢區音樂文化藝術節 開幕禮暨搖滾樂表演	建議： 活動地點應在西貢海濱公園舉行，因該處較 配合節目主題及人流較多
--	---

8. 經討論後，成員一致通過推薦上述 4 項音樂節的申請予財委會考慮。

(b) 「藝術文化教育及推廣活動」撥款申請

9. 秘書表示，載於<會上呈閱文件(二)>中，共有 6 項文化教育活動的撥款申請，申請編號 5-10/13-14(A&C)。成員就下列申請有以下建議：

<u>5/13-14(A&C)</u> 西貢鄉歷史文化探索	建議： 活動名稱及內容應以「藝術及文化」而非「歷史」為主
--------------------------------------	---------------------------------

[會後補註：秘書處已將上述建議轉告申請機構，而申請機構亦已根據有關建議於申請表內作出修訂。另外，由於活動的規模較大，申請機構已邀請工作小組合辦是項活動。秘書處已把已更新的申請表以電郵發給工作小組成員參考，然後提呈十月三日舉行的財委會會議作審批。]

10. 秘書表示，根據<社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序>第五段，「每個合資格申請區議會撥款的團體，每年的資助上限為60,000元」，而「由區議會／民政事務處與非政府機構合辦的活動，及得到區議會或轄下委員會推薦的團體，均無須受上述條件約束」。上述提及的「藝術文化教育及推廣活動」中，有活動的建議審批總額超過6萬元的資助上限。如成員根據秘書處所建議的審批總額推薦予財委會考慮，有關申請款額將會超出該機構每年可申請的6萬元資助上限。

11. 召集人表示，有見有關撥款性質與過往特別預算款項相近，為專款專項，再加上舉辦活動的時間已十分緊迫，因此提議成員考慮是否建議財委會作特事特辦，豁免由小組推薦的「藝術文化教育及推廣活動」申請團體受每年資助上限為6萬元的規定所限，以鼓勵地區團體多加參與有關活動。

12. 成員一致通過上述安排。

如何運用剩餘撥款

13. 召集人表示，小組於通過推薦六項文化教育活動的申請予財委會考慮後，此項目尚有一定餘款。召集人續表示，經與各合辦音樂節的團體磋商後，團體都表示初步獲預留的撥款預算並不足夠舉辦相關活動，並請成員考慮是否將文化教育活動的餘款分配予相關的音樂節活動，以更靈活及善用款項。

14. 經討論後，成員一致決定將文化教育活動的餘款再分配予有需要的音樂節活動。另外，成員亦通過由秘書處及西貢民政事務處於會後與相關申請機構聯絡並於適當地調高申請款額後將申請直接提呈財委會考慮及審批。

「西貢區音樂文化藝術節」的宣傳計劃

15. 秘書表示，西貢民政事務處將協助統籌音樂節的中央宣傳工作，以集中推廣音樂節的各項活動，而有關費用將會從備用金的預算中支付。

16. 成員經討論後，決定製作下列各項宣傳品以推廣音樂節：

- 小型橫額
- 海報(包括用以張貼於港鐵內的宣傳海報)
- 大型橫額(用以懸掛於天橋)
- 印有節目表的塑膠文件夾
- 於西貢區議會及西貢旅遊網網頁內加入相關資料

(五) 其他事項

「西貢區音樂文化藝術節」各項活動主禮安排

17. 成員經討論後，決定出席各項音樂節活動的主禮嘉賓安排如下：

音樂節開幕及閉幕典禮	邀請西貢區議會主席及副主席、西貢民政事務專員及助理專員、財委會主席及副主席出席
其他活動	邀請財委會主席及副主席，以及擔任該月份的主禮嘉賓輪值議員出席(如上述人士均未能出席，則可安排工作小組成員出席)

區內學校的文化藝術活動

18. 召集人表示，秘書處於會前收到香港科技大學的來函，希望將其於音樂節期間舉辦的有關推廣文化藝術之活動加入音樂節中，以更廣泛地於區內推廣不同的藝術文化活動，而香港科技大學並不需要向區議會申請撥款舉辦有關活動。詳見<會上呈閱文件(三)>。

19. 成員一致通過有關建議，並決定將香港科技大學定為音樂節的支持機構及將合適的活動加入音樂節的宣傳品中。另外，秘書處將發信予區內學校，鼓勵他們如於音樂節期間舉辦相關的文化藝術活動，可通知工作小組。工作小組會於審視活動詳情後會把合適的活動加入音樂節中，並邀請有關學校成為音樂節的支持機構。

(六) 其他事項

20. 小組沒有其他事項提出。

(七) 下次會議日期

21. 召集人表示下次會議日期待定，秘書處會另行通知。

(八) 散會時間

22. 會議於下午四時二十分結束。

西貢區議會
財務及行政委員會
藝術及文化活動工作小組
二〇一三年九月

西貢區議會
西貢區音樂文化藝術節
進度報告

第一部份：西貢區音樂文化藝術節

合辦團體：西貢區議會、西貢民政事務處

日期：2013年11月至2014年1月

節目名稱	日期	時間	地點	內容	合辦團體
1. 開幕禮暨搖滾樂表演	2013年11月16日 (星期六)	下午2至5時	西貢天后古廟廣場	開幕禮儀式、本區及非本區搖滾樂隊表演	西貢將軍澳婦女會有限公司 預算：16萬元
2. 歌劇館音樂劇	2013年11月初至12月初 (待定) (約2星期播映連1星期搭建清拆)	全日 (每日約7場)	PopCorn文化廣場 / 寶康公園硬地足球場 / 西貢賽馬會大會堂停車場 (待定)	歌劇館音樂劇播映 (Pop up Opera Tent)	香港西貢合唱團 / FAMA 預算：約8萬元
3. 青少年音樂才藝大匯演	2013年12月21日 (星期六)	下午2至5時	香港知專設計學院綜藝館	聲樂、中樂、弦樂、銀樂隊及合唱團等表演	西貢區青少年發展協會 預算：6萬元
4. 鼓樂、弦樂天地	2013年12月28日 (星期六)	下午2至5時	西貢天后古廟廣場	鼓樂團、合唱團、弦樂四重奏、小提琴+笙合演	香港西貢合唱團 預算：約5.5萬元
5. 音樂匯演	2014年1月11日 (星期六)	下午2至5時	坑口社區會堂	國際青少年鋼琴比賽得獎者 + 區內學校/地區團體	將軍澳文化康樂中心 預算：6-8萬元
	2014年1月4日 (星期六)	下午2至5時	西貢天后古廟廣場/海濱廣場 (待定)	區內學校/地區團體表演	西貢將軍澳文化康樂體育協會 預算：6-8萬元
6. 閉幕禮暨管弦樂團表演	2014年1月18日 (星期六)	下午2至5時	香港知專設計學院綜藝館	閉幕禮、管弦樂團表演 及/或 區內學校/地區團體表演	西貢文化中心 預算：15萬元
					合共：約66.5萬元

第二部份：資助地區團體舉辦藝術文化教育及推廣活動

秘書處已發信邀請區內的中學、小學、大專院校以及特殊學校舉辦有關活動。另外，秘書處亦已將有關活動的申請詳情上載於西貢區議會網頁內，供有興趣的地區團體參考。截至現時為止，秘書處共收到6份相關申請。

備用金/應急費用：

小組早前決定西貢區音樂文化藝術節(藝術節)的備用金額為10萬元。民政事務處將會協助統籌藝術節的中央宣傳工作(包括製作橫額及海報等)，以集中推廣藝術節中的各項活動，所需費用約為1.3萬元，而有關費用將會從備用金的預算中支付。

西貢區議會

財務及行政委員會

藝術及文化活動工作小組

二〇一三年九月

西貢區議會
財務及行政委員會
藝術及文化活動工作小組
西貢區音樂文化藝術節
撥款申請

項目	活動類別	申請編號	活動名稱	申請機構	申請撥款 (元)	建議審批 撥款 (元)
1	音樂文化藝術節	1/13-14(A&C)	西貢區音樂文化藝術節開幕禮暨搖滾樂表演	西貢將軍澳婦女會有限公司 (翠林康怡綜合服務中心)	160,000.0	160,000.0
2	音樂文化藝術節	2/13-14(A&C)	西貢區音樂文化藝術節之歌劇館·音樂劇	香港西貢合唱團	80,550.0	80,550.0
3	音樂文化藝術節	3/13-14(A&C)	西貢區音樂文化藝術節之青少年音樂才藝大	西貢區青少年發展協會	60,000.0	60,000.0
4	音樂文化藝術節	4/13-14(A&C)	西貢區音樂文化藝術節之鼓樂、弦樂天地	香港西貢合唱團	53,680.0	53,680.0
					<u>354,230.0</u>	<u>354,230.0</u>
5	教育及推廣	5/13-14(A&C)	西貢鄉歷史文化探索	西貢鄉事委員會	190,420.0	138,350.0
6	教育及推廣	6/13-14(A&C)	將藝·起動	香港家庭福利會 藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊	63,600.0	63,300.0
7	教育及推廣	7/13-14(A&C)	樂活音樂在康城	香港青年協會康城青年空間	43,631.0	29,026.0
8	教育及推廣	8/13-14(A&C)	文化藝術節2014	都會區住宅業主小組委員會	13,350.0	11,470.0
9	教育及推廣	8/13-14(A&C)	舞蹈藝術教育活動計劃	西貢崇真天主教學校(小學部)	35,700.0	29,200.0
10	教育及推廣	10/13-14(A&C)	「一切從音樂開始，齊來認識中樂」導賞刊	仁濟醫院王華湘中學	6,000.0	6,000.0
					<u>352,701.0</u>	<u>277,346.0</u>
合計:					<u>706,931.0</u>	<u>631,576.00</u>

香港科技大學將於 2013 年 11 月至 12 月舉辦下列推廣文化藝術之活動，希望西貢區議會可將有關節目加入「西貢區音樂文化藝術節」。謝謝。

節目(1)

節目名稱：秦腔- 藝術講座及示範表演
日期：2013 年 11 月 4 日
時間：晚上七時至九時
地點：香港科技大學曾肇添展藝廳

節目(2)

節目名稱：黎宗岐，巴羅克魯特琴與爵士結他獨奏
日期：2013 年 11 月 21 日
時間：晚上七時半至九時
地點：香港科技大學曾肇添展藝廳

節目(3)

節目名稱：清韻合唱團午間音樂會
日期：2013 年 11 月 27 日
時間：下午一時至二時
地點：香港科技大學曾肇添展藝廳

節目(4)

節目名稱：《實驗繪畫入門》期終學生作品展
日期：2013 年 11 月 15 至 29 日
地點：香港科技大學吳家瑋學術廊

節目(5)

節目名稱：《攝影入門》期終學作品展
日期：2013 年 11 月 20 至 27 日
地點：香港科技大學吳家瑋學術廊

節目(6)

節目名稱：《與藝術家共聚》系列 - 徐羨曾的舞台世界
日期：2013 年 11 月 24 日
時間：下午二時半至四時
地點：香港科技大學理學院學務輔導辦公室，吳家瑋學術廊

節目(7)

節目名稱：《藝術與創意》期終學作品展

日期：2013年11月25至12月6日

地點：香港科技大學，香港賽馬會大堂

節目(8)

節目名稱：Tapiola 四重奏

日期：2013年12月1日

時間：晚上八時

地點：香港科技大學曾肇添展藝廳

節目(9)

節目名稱：人文社會科學學院室內樂團

日期：2013年12月2日

時間：晚上七時半

地點：香港科技大學曾肇添展藝廳